

8

– Сэр рыцарь Пелеас, – сказала Владычица Озера, – садитесь на своего коня и уезжайте из этой страны. Вы полюбите другую даму, которая ответит вам на любовь.

– Охотно, – отвечал сэр Пелеас, – ибо эта леди Этарда подвергала меня великому позору и надругательству.

И рассказал он ей все от начала и до конца, как он решился уже никогда не вставать со своего ложа, покуда не умрет.

– И вот теперь послал мне Бог такую милость, что я возненавидел ее столь же сильно, как прежде любил.

– За это благодарите меня, – сказала Владычица Озера.

Вот снаряжился сэр Пелеас, облачился в доспехи, сел на коня и наказал своим людям везти за ним его шатры и все имущество, куда назначит им Владычица Озера. Леди же Этарда умерла от горя,⁵⁴ а Владычица Озера утешила его с радостью, и они любили друг друга всю жизнь.

9

Теперь возвратимся мы к сэру Мархальту, который с девицею тридцати лет поехал к югу. Заехали они в дремучий лес, и так случилось, что там застала их ночь. Долго ехали они, пробираясь сквозь чащу, покуда не выехали к подворью, и там попросили приюта. Но хозяин двора не согласился пустить их на ночлег, как они его ни просили.

Так отвечал им добрый человек:

– Если не побоитесь вы встретить опасность, добывая себе приют, то я отведу вас туда, где могли бы вы с удобством расположиться.

– Что же эта за опасность, что ждет меня там, где можно бы нам расположиться на ночлег? – спросил сэр Мархальт.

– Вот приедете туда и узнаете, – отвечал добрый человек.

– Сэр, какая бы опасность меня там ни ждала, прошу вас, поспешите отвести нас туда, ибо сам я устал и дама моя, и конь мой нуждаются в отдыхе.

И зашагал добрый человек по лесной дороге, а они – за ним, и не прошло и часу, как вывел он их к прекрасному замку. Окликнул бедный человек привратника, и тот пропустил его в замок. Он явился к владельцу замка и рассказал ему, что привел с собой странствующего рыцаря и его даму, которые хотят остановиться у него на ночлег.

– Впустите его, – распорядился владелец замка, – и может статься, он еще расскается, что попросил у меня приюта.

Вот при свете факелов впустили в замок сэра Мархальта, и встречали его рыцари добрые – любо-дорого взглянуть. Коня его свели в конюшню, самого его с его дамою проводили в залу, а там стоял могучий герцог в окружении многих добрых рыцарей.

И спрашивает у него герцог, как он прозывается, откуда путь держит, у кого живет.

– Сэр, – отвечает он, – я рыцарь короля Артура, рыцарь Круглого Стола, имя же мое – сэр Мархальт, а рожден я в Ирландии.

– Это мне не нравится, – сказал тогда владелец замка, – ибо я не люблю ни господина твоего и никого из твоих товарищей по Круглому Столу. А потому отдохни как следует этой ночью, ибо завтра я и шесть моих сыновей с тобой сразимся.

– А нельзя ли как-нибудь избежать этого, – спросил сэр Мархальт, – чтобы я не вынужден был вести бой с вами и вашими шестью сыновьями зараз?

– Нельзя, – отвечал владелец замка, – и вот по какой причине. Я дал клятву: за то, что сэр Гавейн убил в поединке моего седьмого сына, я поклялся, что ни один рыцарь Артурова королевского двора не заночует у меня и не проедет без того, чтобы я не вступил с ним в бой, дабы я мог отомстить за смерть моего сына.

– А как ваше имя? – спросил тогда сэр Мархальт. – Я прошу вас, назовите мне его, если это

⁵⁴ ... Этарда умерла от горя... – Мотив мести даме отсутствует в источниках, которыми пользовался Мэлори, он внес его сам в нарушение куртуазного канона.